

A. Baby unit	B. Parent Unit
A-1 TALK button	B-1 POWER light
A-2 POWER light	B-2 DC 9V $\oplus\ominus$ power supply jack
A-3 TRANSMIT light	B-3 ON/OFF switch / VOLUME control
A-4 DC 9V $\oplus\ominus$ power supply jack	B-4 Loudspeaker
A-5 Microphone	B-5 Battery compartment cover
A-6 Battery compartment cover	B-6 Belt clip
A-7 CHANNEL selection switch	B-7 CHANNEL selection switch
A-8 ON / OFF switch	B-8 Battery door clip
A-9 AC power adapter	B-9 AC power adapter

Safety instructions

Please read this user manual carefully before using your baby monitor and keep it for future reference. This baby monitor is intended as an aid. It is not a substitute for responsible and proper adult supervision and should not be used as such.

- Make sure the baby unit and adapter cable are always out of reach of the baby (at least 1 meter / 3 feet away).
- Never place the baby unit inside the baby's bed or playpen.
- Never use the baby monitor in moist places or close to water.
- Except for the battery compartments, do not open the inside of the baby unit and parent unit in order to prevent electric shock.

Getting your baby monitor ready for use

Your baby monitor can be mains or battery operated. For getting the monitor ready for mains operated use, see the Quick Start Guide supplied. For getting the monitor ready for battery operated use, see below. When batteries are inserted, you'll have an automatic back-up in case of mains failure.

Parent unit

- 1 Remove the battery compartment cover.

Press down the battery door clip (B-8) and pull the cover (B-7) outward (fig. 1).

- 2 Insert four 1.5V AA batteries, noting the + and - configuration inside the battery compartment (fig. 2). Batteries are not included; we recommend Philips Alkaline batteries.

3 Put the battery compartment cover (B-7) back in place (fig. 3).

Baby unit

- 1 Remove the battery compartment cover (A-6) using a small, flat screwdriver (fig. 4).

- 2 Insert four 1.5V AA batteries, noting the + and - configuration inside the battery compartment (fig. 5). Batteries are not included; we recommend Philips Alkaline batteries.

- 3 Put the battery compartment cover (A-6) back in place and tighten the screw (fig. 5).

→ Your baby monitor is now ready for battery operated use!

Extra feature

For basic monitoring, see the Quick Start Guide supplied.

Talk function

If your child gets older and doesn't want to be heard continuously it can use the talk function.

- 1 Set the On / Off switch (A-8) on the baby unit to OFF (fig. 6).
- 2 Switch on the parent unit using the ON/OFF switch (B-3). Set volume level to 4-5 (fig. 7).
- 3 On the baby unit press and hold the TALK button (A-1) and talk clearly into the microphone (A-5) (fig. 8).

Technical specifications**Power supply**

- AC power adapter 230V CA, 50 Hz (2 included); output voltage 9V DC, 200mA. Only use the AC power adapter included or a type that complies with safety standard EN60950 with the following specification: 9 Volt DC/200mA.
- Batteries: 4 x 1.5V,AA alkaline for Parent Unit (not included).
- Batteries: 4 x 1.5V,AA alkaline for Baby Unit (not included).
- + 10°C - + 40°C
- up to 150 meters / 450 feet in open air. Depending on the surroundings and other disturbing factors this range may be reduced.

- | Dry materials | Material thickness | Loss of range |
|---|--------------------|---------------|
| Wood, plaster, cardboard, glass (without metal or wires, no lead) | < 30cm / 12" | 0 - 10% |
| Brick, plywood | < 30cm / 12" | 5 - 35% |
| Reinforced concrete | < 30cm / 12" | 30 - 100% |
| Metal grids, bars | < 1cm / 0.4" | 90 - 100% |
| Metal, Aluminium sheets | < 1cm / 0.4" | 90 - 100% |

For wet and moist materials reduction can be up to 100%.

- | Transmission frequencies | Channel A | Channel B |
|--------------------------|------------|------------|
| SCD361/00Y | 40.695 MHz | 40.675 MHz |

Note: Since continuous transmission is prohibited, you only hear your baby when it is making sounds.

Important information**Maintenance**

- Clean the baby monitor with a damp cloth.
- Dispose of used batteries in an environmentally friendly manner.

Environmental information**Disposal of your old product**

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.



Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Troubleshooting

- | Problem | Possible cause / Solution |
|--|---|
| I cannot get a connection between the units. | • Make sure both units are set to the same channel.
• It takes about 10 to 30 seconds each time, before a link is established.
• You are out of range of the transmitted signal; e.g. there are to many walls and/or ceilings in the signal path. |

- | | |
|---|---|
| The link is lost every now and then, sound interruptions etc. | • You are probably approaching the outer boundaries of the practical range. Try a different location or reduce the distance slightly. |
|---|---|

- | | |
|----------------------------------|--|
| I hear a noisy/screeching sound. | • There is interference from another RF device or baby monitor nearby. Try switching to an other frequency channel on both units. Make sure both units are set to the same channel.
• You are close to a window and are picking up interfering signals from other appliances (including baby monitors) from much farther away. Move away from the window.
• You are out of range of the transmitted signal; e.g. there are to many walls and/or ceilings in between.
• As the battery power might be running low, the sound (interference) from wireless link is slowly breaking up. Insert new batteries in the parent unit described above. |
|----------------------------------|--|

- | | |
|--|---|
| The specification shows an operating range of 150 mtrs / 450 feet in open air and 50 mtrs / 150 feet inside the house. How come my system manages much less than that? | • The specified range is only valid in open air. Inside your house the workable range is limited by the amount and type of walls and/or ceilings in between. As a last option you can change the position of the baby unit to see if an optimum can be found. |
|--|---|

- | | |
|------------------------------------|---|
| What if the mains power goes down? | • As an option you can install batteries in baby unit. It will automatically switch over to the batteries during an AC mains failure. |
|------------------------------------|---|

A. Unité bébé	B. Unité parents
A-1 Bouton de communication TALK	B-1 Témoin d'alimentation POWER
A-2 Témoin d'alimentation POWER	B-2 DC 9V $\oplus\ominus$ prise d'alimentation
A-3 Témoin d'émission TRANSMIT	B-3 Interrupteur d'alimentation ON/OFF/contrôle du volume VOLUME
A-4 DC 9V $\oplus\ominus$ prise d'alimentation	B-4 Haut-parleur
A-5 Microphone	B-5 Couvercle du compartiment des piles
A-6 Couvercle du compartiment des piles	B-6 Clip de ceinture
A-7 Sélecteur de canal CHANNEL	B-7 Sélecteur de canal CHANNEL
A-8 Interrupteur d'alimentation ON/OFF	B-8 Clip du couvercle du compartiment des piles
A-9 Adaptateur d'alimentation	B-9 Adaptateur d'alimentation

Instructions de sécurité

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser votre babyphone et conservez-le pour vous y reporter à l'avenir. Ce babyphone a été conçu pour vous aider. Il n'est pas destiné à remplacer la surveillance correcte fournie par un adulte responsable et ne doit pas être utilisé dans ce but.

- Veillez à ce que l'unité bébé et le câble de l'adaptateur soient toujours hors de portée du bébé (à au moins 1 mètre de distance).
- Ne placez jamais l'unité bébé dans le lit ni dans le parc du bébé.
- N'utilisez pas le babyphone dans une pièce humide ou sujette à des projections d'eau.
- Pour éviter les risques d'électrocution, n'ouvez pas l'unité bébé ni l'unité parent (sauf les couvercles des compartiments de piles).

Préparation du babyphone

Votre babyphone peut fonctionner sur secteur ou sur piles. Pour préparer votre babyphone à être utilisé sur secteur, voir le Guide de démarrage rapide fourni. Pour préparer votre babyphone à être utilisé sur piles, voir ci-dessous. Lorsque les piles sont insérées, elles fonctionneront automatiquement comme source d'alimentation de secours en cas de panne de courant.

Unité parents

- 1 Enlevez le couvercle du compartiment des piles. Appuyez sur le clip du couvercle du compartiment des piles (B-8) et retirez le couvercle (B-7) vers l'extérieur (fig. 1).

- 2 Insérez quatre piles AA de 1,5V, en respectant la configuration des pôles + et - dans le compartiment des piles (fig. 2). Piles non fournies : piles alcalines Philips recommandées.

- 3 Replacez le couvercle (B-7) du compartiment des piles (fig. 3).

Unité bébé

- 1 Enlevez le couvercle du compartiment des piles (A-6) à l'aide d'un petit tournevis plat (fig. 4).

- 2 Insérez quatre piles AA de 1,5V, en respectant la configuration des pôles + et - dans le compartiment des piles (fig. 5). Piles non fournies : piles alcalines Philips recommandées.

- 3 Replacez le couvercle du compartiment des piles (A-6) et resserrez la vis (fig. 5).

→ Votre babyphone est maintenant prêt à être utilisé sur piles !

Fonction supplémentaire

Pour les fonctions de base du babyphone, voir le Guide de démarrage rapide fourni.

Fonction de communication « TALK »

Lorsque votre enfant grandit et ne veut plus être surveillé tout le temps, il peut se servir de la fonction « TALK » pour vous parler.

- 1 Réglez l'interrupteur ON/OFF (A-8) de l'unité bébé sur OFF (fig. 6).
- 2 Allumez l'unité parents à l'aide de l'interrupteur ON/OFF (B-3). Réglez le niveau de volume sur 4-5 (fig. 7).
- 3 Sur l'unité bébé, tenez enfoncé le bouton TALK (A-1) et parlez clairement dans le microphone (A-5) (fig. 8).

Spécifications techniques**Alimentation**

- Adaptateur d'alimentation 230 VCA, 50 Hz (2 fournis) : tension de sortie 9 V c.c., 200 mA. Utilisez seulement l'adaptateur d'alimentation fourni ou d'un type conforme à la norme de sécurité EN60950 ayant les spécifications suivantes : 9 Volt CC/200mA.

- Piles : 4 x 1,5V,AA alcaline pour l'unité parents (non fournies)

- Piles : 4 x 1,5V,AA alcaline pour l'unité bébé (non fournies)

- + 10°C - + 40°C

- jusqu'à 150 mètres à l'air libre. Selon l'environnement et les autres facteurs d'interférence, cette portée peut être réduite.

Portée de fonctionnement

- Matériaux secs

- Epaisseur des matériaux

- Perte de signal

Matériaux secs

- Bois, plâtre, carton, verre (sans métal ni fils électriques, sans plomb)

- Briques, contreplaqué

- Béton armé

- Grilles/bandes métalliques

- Feuilles de métal, d'aluminium

Portée de fonctionnement

- < 30cm / 12"

- 5 - 35%

- < 30cm / 12"

- 30 - 100%

- < 1cm / 0.4"

- 90 - 100%

- < 1cm / 0.4"

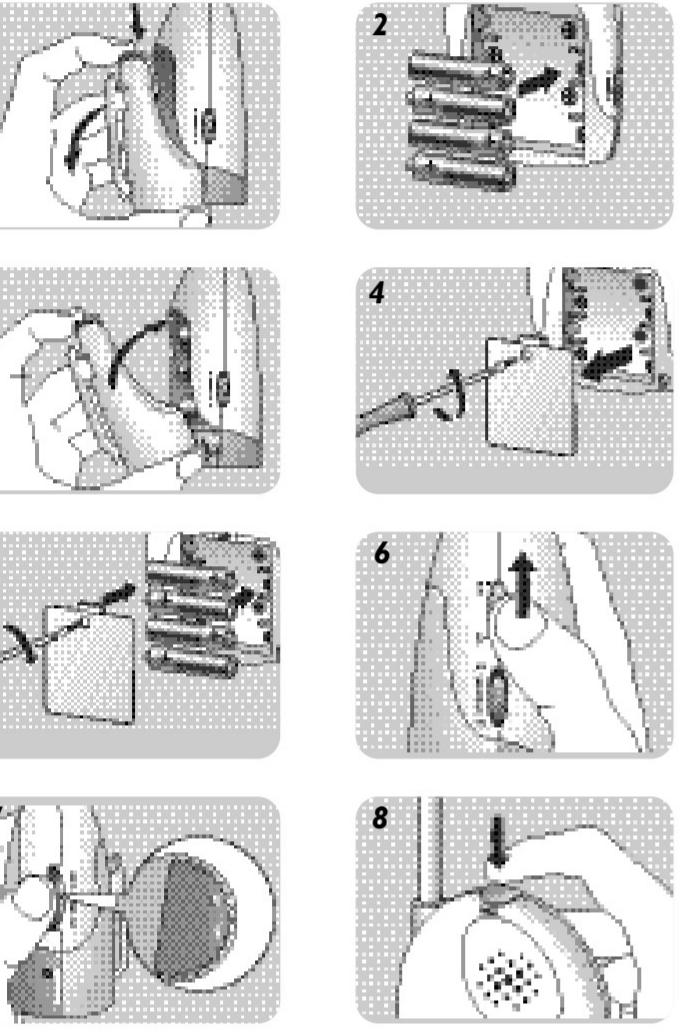
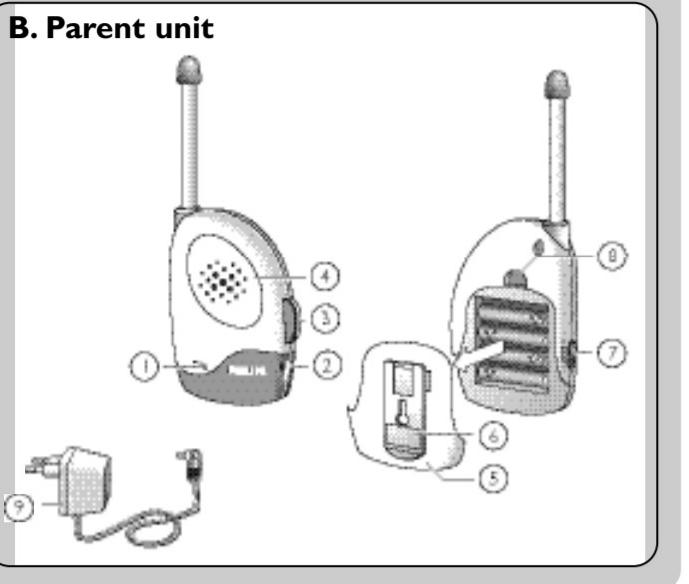
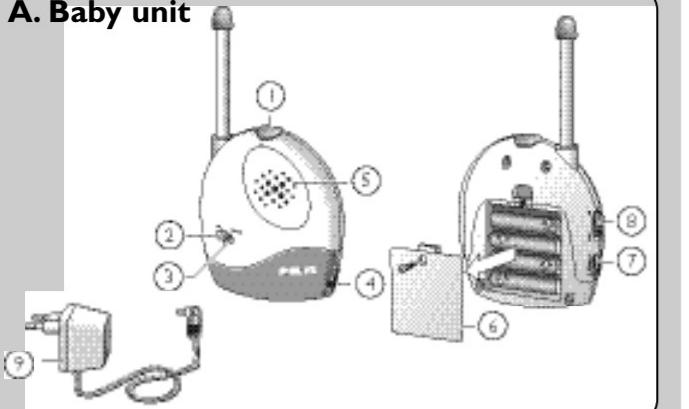
- 90 - 100%

Matériaux humides

- Même résultat

- Plâtre, mortier, ciment, peinture

- Plâtre, mortier, ciment



EN **Garantie & service**
If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

FR **Garantie et service**
Si vous avez besoin de renseignements ou si vous avez un problème, veuillez visiter le site Web de Philips à l'adresse www.philips.com ou communiquer avec le centre d'assistance à la clientèle Philips (vous trouverez le numéro de téléphone dans le feuillet sur la garantie à l'échelle mondiale). S'il n'y a pas de centre d'assistance à la clientèle dans votre pays, communiquez avec le détaillant de produits Philips de votre région ou avec le service d'entretien de Philips Domestic Appliances and Personal Care.

ES **Garantía y servicio**
Si necesita información o si tiene algún problema, visite la página web de Philips en www.philips.com, póngase en contacto con el Servicio Philips de Atención al Cliente de su país (hallará el número de teléfono en el folleto sobre la garantía mundial). Si en su país no hay Servicio Philips de Atención al Cliente, póngase en contacto con su distribuidor local Philip o con el Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

DE **Garantie und Kundendienst**
Bereitigt Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Tel.Nr.0180/5356767). Besuchen Sie auch die Philips Website www.philips.com.

NL **Garantie & service**
Als u informatie nodig heeft of als u een probleem heeft, bezoek dan onze website (www.philips.com), neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee' vouwblad). Als er geen Customer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips dealer of neem contact op met de afdeling Service van Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

IT **Garanzia e Assistenza**
Per ulteriori informazioni o in caso di problemi, vi preghiamo di visitare il sito Philips su www.philips.com oppure contattare il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro Paese (troverete il numero di telefono sull'opuscolo della garanzia). Qualora nel vostro Paese non ci siano Centri Assistenza Clienti, rivolgetevi al rivenditore autorizzato Philips oppure contattate il Service Department di Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Notes

Funktionen im Überblick

A. Babyeinheit	B. Elterneinheit
A-1 TALK Taste	B-1 POWER Lampe
A-2 POWER Lampe	B-2 DC 9V \ominus - \ominus Netzbuchse
A-3 TRANSMIT Lampe	B-3 Ein/Aus-Schalter (ON/OFF) / Lautstärkeregler (VOLUME)
A-4 DC 9V \ominus - \ominus Netzbuchse	B-4 Lautsprecher
A-5 Mikrofon	B-5 Batteriefachdeckel
A-6 Batteriefachdeckel	B-6 Gürtel-Clip
A-7 CHANNEL Wahlschalter	B-7 CHANNEL Wahlschalter
A-8 Ein/Aus-Schalter (ON/OFF)	B-8 Batterietür-Clip
A-9 Wechselstromadapter	B-9 Wechselstromadapter

Sicherheitsvorschriften

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig vor Benutzung Ihres Baby-Monitors durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Dieser Baby-Monitor ist ein Hilfsmittel, bei seiner Verwendung ist aber zu bedenken, dass er kein Ersatz für verantwortungsbewusste und korrekte Aufsicht durch Erwachsene ist.

- Darauf achten, dass die Babyeinheit und das Adapterkabel stets für das Baby unerreichbar (mindestens 1 Meter weg) sind.
- Die Babyeinheit niemals in Babys Bett oder Laufstall positionieren.
- Den Baby-Monitor nie an feuchten Orten oder in der Nähe von Wasser benutzen.
- Mit Ausnahme von Batteriefächern: die Babyeinheit und die Elterneinheit nicht öffnen, um Stromschlag zu verhindern.

Den Baby-Monitor einsatzbereit machen

Der Baby-Monitor ist für den Netz- oder Batteriebetrieb ausgelegt. Vorbereitung des Monitors auf den Netzbetrieb siehe mitgelieferte Kurzanleitung. Vorbereitung des Monitors auf den Batteriebetrieb siehe unten. Wenn Batterien eingelegt sind, dann sind sie automatisch gegen Netzausfall abgesichert.

Elterneinheit

- Den Batteriefachdeckel abnehmen.
Den Batterietür-Clip (B-8) nach unten drücken und die Abdeckung (B-7) nach außen ziehen (Abb. 1).

2 Vier 1,5 V AA-Batterien einlegen und dabei die Konfiguration + und - im Batteriefach beachten (Abb. 2).
Batterien sind nicht beigefügt; wir empfehlen Philips-Alkalibatterien.

- Den Batteriefachdeckel (B-7) wieder anbringen (Abb. 3).

Babyeinheit

- Den Batteriefachdeckel (A-6) mit einem kleinen, flachen Schraubenzieher entfernen (Abb. 4).
- Vier 1,5 V AA-Batterien einlegen und dabei die Konfiguration + und - im Batteriefach beachten (Abb. 5).
Batterien sind nicht beigefügt; wir empfehlen Philips-Alkalibatterien.
- Den Batteriefachdeckel (A-6) wieder anbringen und die Schraube anziehen (Abb. 5).

→ Ihr Baby-Monitor ist jetzt für den Batteriebetrieb bereit!

Zusätzliche Funktion

Einfaches 'Monitoring' siehe mitgelieferte Kurzanleitung.

Sprechfunktion

Wenn Ihr Kind älter wird und nicht ununterbrochen gehört werden will, dann kann es die Sprechfunktion benutzen.

- Die Babyeinheit mit dem Ein/Aus-Schalter (A-8) einschalten. (Abb. 6).
- Die Elterneinheit mit dem Ein/Aus-Schalter (B-3) einschalten. Den Lautstärkepegel auf 4-5 einstellen (Abb. 7).
- An der Babyeinheit die Taste TALK (A-1) drücken und halten und deutlich in das Mikrofon (A-5) sprechen (Abb. 8).

Technische Spezifikationen

Stromversorgung

- Wechselstromadapter 230VAC, 50 Hz (beigefügt): Ausgangsspannung 9VDC, 200mA. Benutzen Sie ausschließlich den beigefügten Wechselstromadapter oder einen Typ, der Sicherheitsnorm EN60950 mit der folgenden Spezifikation entspricht: 9 Volt DC/200 mA.
- Batterien: 4 x 1,5 V, AA-Alkali für Elterneinheit (nicht beigefügt).
- Batterien: 4 x 1,5 V, AA-Alkali für Babyeinheit (nicht beigefügt).

Betriebsbereich

- + 10°C - + 40°C
- bis zu 150 Meter im Freien. Je nach Umgebung und anderen Störfaktoren kann sich dieser Bereich verringern.

Trockene Materialien

Materialdicke	Bereichsverlust
< 30cm / 12"	0 - 10%
Glas (ohne Metall oder Drähte, kein Blei)	
< 30cm / 12"	5 - 35%
Mauerstein, Sperrholz	
< 30cm / 12"	30 - 100%
Stahlbeton	
< 1cm / 0,4"	90 - 100%
Metallgitter, -stäbe	
< 1cm / 0,4"	90 - 100%
Metall-, Aluminiumblech	
< 1cm / 0,4"	90 - 100%

Bei nassen und feuchten Materialien kann die Reduktion bis zu 100% betragen.

Übertragungsfrequenzen

SCD361/00Y	Kanal A 40,695 MHz	Kanal B 40,675 MHz
------------	-----------------------	-----------------------

Hinweis: Da ununterbrochene Übertragung verboten ist, können Sie Ihr Baby nur dann hören, wenn es Töne von sich gibt.

Wichtige Informationen

Pflege

- Den Baby-Monitor mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Verbrauchte Batterien auf umweltfreundliche Weise entsorgen.

Umweltinformationen

Entsorgung Ihres alten Geräts

Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wieder verwendet werden können.

Befindet sich dieses Symbol (durchgestrichene Abfalltonne auf Rädern) auf dem Gerät, bedeutet dies, dass für dieses Gerät die Europäischen Richtlinie 2002/96/EG gilt.

Informieren Sie sich über die geltenden Bestimmungen zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in Ihrem Land.

Richten Sie sich bitte nach den geltenden Bestimmungen in Ihrem Land, und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Haushaltsabfall. Durch die korrekte Entsorgung Ihrer Altgeräte werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt.

Bei nassen und feuchten Materialien kann die Reduktion bis zu 100% betragen.

Belangrijke informatie

Onderhoud

- Maak de babyfoon schoon met een vochtige doek.
- Lever de gebruikte batterijen in op een milieuvriendelijke manier.

Met het oog op het milieu

Verwijdering van uw oude product

Uw product is vervaardigd van kwalitatief hoogwaardige materialen en onderdelen, welke gerecycled en opnieuw gebruikt kunnen worden.

Als u op uw product een doorstreepte afvalcontainer opwilt zetten, betekent dit dat het product voldoet aan de EU-richtlijn 2002/96/EC.

Win inlichtingen in over de manier waarop elektrische en elektronische producten in uw regio gescheiden worden ingezameld.

Neem bij de verwijdering van oude producten de lokale wettelijke verregeling in acht en plaats deze producten niet bij het gewone huishoudelijke afval. Als u oude producten correct verwijderd voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

Per materialen bagnati o umidi la riduzione può essere fino a 100%.

Opmerking: Aangezien een ononderbroken transmissie verboden is, hoort u uw baby enkel wanneer het geluid maakt.

Per materiali bagnati o umidi la riduzione può essere fino a 100%.

Frequentie van de trasmisso

Opmerking: Aangezien een ononderbroken transmissie verboden is, hoort u uw baby enkel wanneer het geluid maakt.

Per materiali bagnati o umidi la riduzione può essere fino a 100%.

Not: Visto che la trasmissione continua è proibita, si sentirà il bambino soltanto quando emette suoni.

Per materiali bagnati o umidi la riduzione può essere fino a 100%.

Informazione importante

Manutenzione

- Pulire der Baby Monitor mit einem trockenen Tuch.
- Smaltire le batterie usate in un modo non nocivo all'ambiente.

Informazione ecologica

Smaltimento di vecchi prodotti

Il prodotto è stato progettato e assemblato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.

Se su un prodotto si trova il simbolo di un bidone con ruote, ricoperto da una X, vuol dire che il prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva comunitaria 2002/96/CE.

Informarsi sulle modalità di raccolta, dei prodotti elettrici ed elettronici, in vigore nella zona in cui si desidera disfarsi del prodotto.

Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Uno smaltimento adeguato dei prodotti aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.

Per materiali bagnati o umidi la riduzione può essere fino a 100%.

Not: Visto che la trasmissione continua è proibita, si sentirà il bambino soltanto quando emette suoni.

Per materiali bagnati o umidi la riduzione può essere fino a 100%.

Informazione importante

Manutenzione

- Pulire der Baby Monitor mit einem trockenen Tuch.
- Smaltire le batterie usate in un modo non nocivo all'ambiente.

Ricerca dei Guasti

Problema

Mögliche Ursache / Lösung

Ich bekomme keine Verbindung zwischen den Einheiten zustande.

- Sicherstellen, dass beide Einheiten auf denselben Kanal eingestellt sind.

Es dauert jeder Mal etwa 10 bis 30 Sekunden, bevor eine Verbindung aufgebaut ist.

- Man ist außer Bereich des übertragenen Signals; z. B. sind zu viele Wände und/oder Decken im Signalfeld.

Die Verbindung geht hin und wieder verloren, Sound-Unterbrechungen.

- Sie nähern sich wahrscheinlich den äußeren Bereichsgrenzen. Probieren Sie einen anderen Aufstellungsort oder verkürzen die Entfernung etwas.